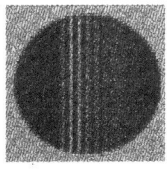
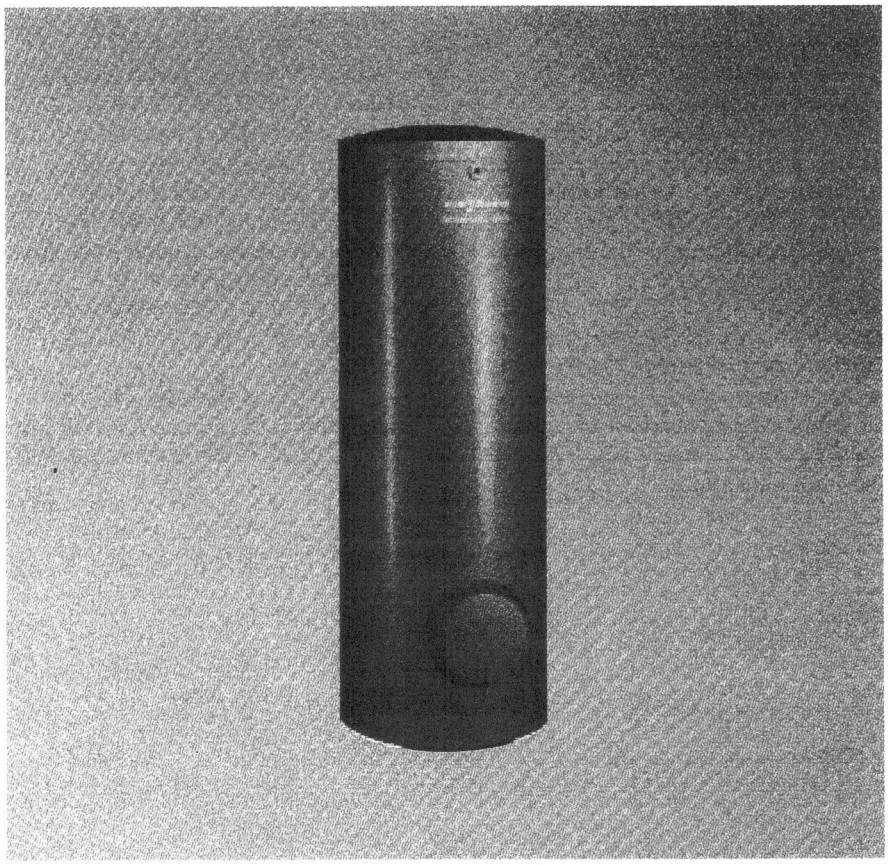
Notice d'utilisation

VIESMANN

Vitocell-V 100
Type CVA
Vitocell-B 100
Type CVB
Préparateurs d'eau chaude sanitaire
Vitocell-L 100
Type CVL
Réservoir de stockage pour installations de production d'eau chaude sanitaire à système de charge



VITOCELL 100



5586 402-F 8/2002

Pour votre sécurité

⚠ *Respecter scrupuleusement ces conseils de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens. Conseils de sécurité en association avec des générateurs de chaleur, voir notice d'utilisation concernée.*

En cas de danger
- Mettre immédiatement l'installation hors tension, au porte-fusible du tableau électrique ou à l'interrupteur principal, par exemple (sauf en cas d'odeur de gaz).
- Fermer les vannes d'arrêt des conduites de combustible.
- Employer un extincteur adapté en cas d'incendie.

Travaux sur l'appareil
Le montage, la première mise en service, le contrôle, l'entretien et les réparations devront être impérativement effectués par du personnel qualifié (chauffagistes/installateurs).

Couper l'alimentation électrique (au porte-fusible du tableau électrique ou à l'interrupteur principal, par exemple) avant de commencer l'intervention sur l'appareil/l'installation de chauffage et la bloquer pour interdire tout rétablissement.

Montage de composants supplémentaires
Le montage de composants supplémentaires non contrôlés avec l'appareil peut nuire au bon fonctionnement.
Notre garantie expire en cas de dommages causés par ce type de composants.

Conditions à remplir par le local chaufferie
- Pas d'air pollué par des hydrocarbures halogénés (contenus dans les bombes aérosols, les peintures, les solvants et les produits de nettoyage, par exemple)
- Pas de poussière abondante
- Pas d'humidité de l'air élevée en permanence
- Hors gel
- Température ambiante : 35°C maxi
- Bien ventiler et ne pas obstruer les ouvertures d'arrivée d'air existantes.

5586 402-F

Production d'eau chaude sanitaire

Respecter également les notices d'utilisation de la régulation de chaudière et des accessoires.

Vitocell-V 100 et Vitocell-B 100

L'eau chaude peut être produite par une chaudière, par un réseau de chaleur ou par une installation de chauffage basse température utilisant deux énergies.
La température maximale de départ côté primaire est de 110°C et la pression de service maxi de :
- Vitocell-V 100, type CVA ..... 25 bars,
- Vitocell-B 100, type CVB ..... 10 bars.

La pression maximale de service côté sanitaire est de 10 bars.

Vitocell-L 100

L'eau chaude est produite par un système de charge en association avec un générateur de chaleur (chaudière, chaudière à condensation et réseau de chaleur) et un Vitocell-L.
La température maximale de départ du générateur de chaleur est de 110°C (75°C dans les installations où la température de départ est constante) et la pression de service maxi de 10 bars.
La pression maximale de service côté sanitaire est de 10 bars.

Production d'eau chaude sanitaire par la chaudière

1. Afficher la température d'eau chaude désirée (60°C, par exemple) sur la régulation eau chaude sanitaire de la chaudière ou sur l'aquastat de réglage du ballon.

   ⚠ *La température maximale d'eau chaude admise est de 95°C.*

2. Afficher la température d'eau de chaudière pour la production d'eau chaude sanitaire sur la régulation de la chaudière. Elle devrait dépasser de 15 C° au moins la température d'eau chaude sanitaire choisie.

Production d'eau chaude sanitaire (suite)

Production d'eau chaude sanitaire par l'installation solaire/la pompe à chaleur

Vitocell-B 100, type CVB uniquement

Afficher la température d'eau chaude désirée sur l'aquastat de réglage de la régulation eau chaude sanitaire de l'installation de chauffage basse température.

Remarque importante !
L'eau chaude pourra être préchauffée ou portée à des températures dépassant 45°C selon la quantité d'énergie fournie et le niveau de température du fluide primaire.

Production d'eau chaude sanitaire par le système chauffant électrique (si le ballon en est équipé)

Remarque importante !
Le fonctionnement avec un système chauffant électrique n'est possible que sur les :
- *Vitocell-V 100, type CVA, de 300 et 500 litres de capacité,*
- *Vitocell-B 100, type CVB*

Prière de respecter la notice d'utilisation du système chauffant électrique

Production d'eau chaude sanitaire par un échangeur de chaleur externe, Vitotrans 222

Vitocell-L 100, type CVL uniquement

La température d'eau chaude désirée sera affichée
- sur le dispositif de réglage des débits du Vitotrans 222 pour les installations où la température de départ est constante
- sur la régulation de la chaudière pour les installations où la température de départ est modulée.

⚠ *La température maximale d'eau chaude admise est de 95°C.*

Prière de respecter la notice d'utilisation du Vitotrans 222

5586 402-F

5586 402-F Sous réserves de modifications techniques !

Mise hors service

Si le ballon d'eau chaude sanitaire ne doit pas être employé et s'il y a risque de gel, adressez-vous à votre chauffagiste.

Soupape de sécurité

- La conduite de décharge de la soupape de sécurité ne devra pas présenter d'organes de sectionnement mais déboucher librement au dessus d'un écoulement. L'ouverture de sortie de la conduite de décharge devra être placée de manière à ce que l'eau sortant de la soupape de sécurité soit évacuée sans danger et de manière visible.

- Durant la montée en température, de l'eau peut, pour des raisons de sécurité, sortir de la conduite de décharge.

- La réaction de la soupape de sécurité devra être contrôlée par l'utilisateur ou le chauffagiste tous les six mois en manoeuvrant légèrement cet organe.

Remarque importante !
Il y a risque d'encrassement du siège de la soupape.
Adressez-vous à votre chauffagiste en cas de panne.

5586 402-F
5586 402-F

Contrôle, entretien et nettoyage

Les appareils de production d'eau chaude sanitaire devront être régulièrement visités et entretenus. Il est vivement recommandé de faire entretenir régulièrement votre installation de chauffage afin d'assurer un fonctionnement fiable, économisant l'énergie et respectant l'environnement. Le nettoyage de l'intérieur du ballon d'eau chaude sanitaire, raccords eau sanitaire y compris, ne devra être effectué que par un chauffagiste qualifié.

La meilleure solution est de passer un contrat d'entretien avec votre chauffagiste.

De plus, l'anode au magnésium en place devra être soumise à un contrôle au moins tous les 2 ans. Ce contrôle devra être effectué par le chauffagiste.

Si un organe de traitement de l'eau est implanté sur la conduite d'alimentation eau froide du ballon, refaire le plein en temps utile et entretenir cet appareil.
Il en va de même si un collecteur de boues ou un filtre sont implantés sur la conduite eau froide. Ces organes devront être rincés et entretenus à intervalles réguliers.

Votre interlocuteur

Adressez-vous à votre chauffagiste pour toutes les questions concernant les travaux d'entretien et de réparation sur votre installation de chauffage.

Viessmann S.A. 57380 Faulquemont
Tél. 03 87 29 17 00
www.viessmann.fr

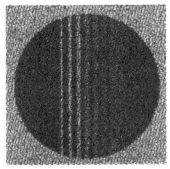
Sous réserves de modifications techniques !

5586 402-F

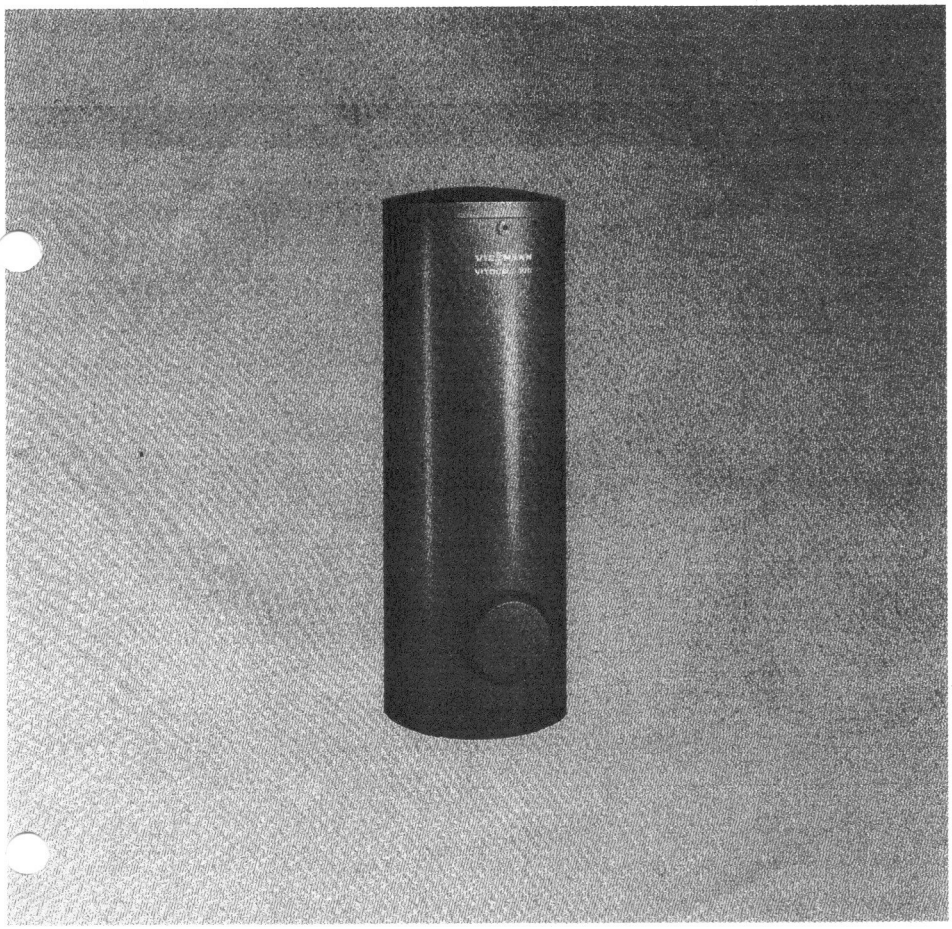
Notice de montage

VIESMANN

Vitocell 100
Type CVA
Préparateur d'eau chaude sanitaire à serpentin
de 160 à 500 litres de capacité



Vitocell 100



5486 821-F 8/2000

Conseils de sécurité

⚠ *Respecter scrupuleusement ces conseils de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.*

Réglementation de sécurité
Respecter les dispositions de sécurité de textes réglementaires en vigueur.

Local chaufferie
Respecter les indications de la feuille technique ou de la notice pour l'étude en ce qui concerne les conditions à remplir par ce local.

Travaux sur l'appareil
Le montage, l'entretien, les réparations devront être impérativement effectués par du personnel qualifié (installateurs/ chauffagistes).

Les organes électriques fournis par l'installateur devront être conformes aux normes et règlements en vigueur.

Aucune décharge d'électricité statique ne devra se produire par les composants internes de la régulation lors des travaux nécessitant une ouverture de cet appareil.

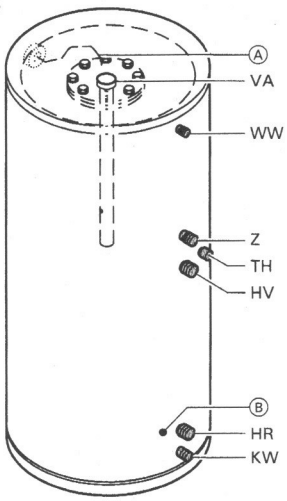
Les travaux sur les branchements gaz ne devront être réalisés que par un installateur qualifié.
Respecter la réglementation en vigueur.

⚠ ***Conseil de sécurité !***
Dans la présente notice, ce mot-clé repère les informations dont le respect est nécessaire pour la sécurité des personnes et des biens.

Ce symbole renvoie à d'autres notices à respecter.

Information sur le produit

Préparateur d'eau chaude sanitaire émaillé à serpentin pour production d'eau chaude sanitaire en association avec des chaudières et/ou un système chauffant électrique-EHO.



Ⓐ Raccord bulbe du thermomètre
Ⓑ Borne pour liaison équipotentielle

HR Retour eau primaire
HV Départ eau primaire
KW froide
TH Doigt de gant pour sonde eau chaude sanitaire
VA Anode au magnésium avec câble de masse
WW Eau chaude
Z Bouclage

5486 821-F

Mettre en place et caler le préparateur d'eau chaude sanitaire

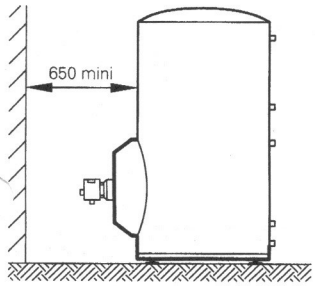
⚠ ***Conseil de sécurité !***
Placer le préparateur d'eau chaude sanitaire dans un local hors gel et sans courant d'air.
Dans le cas contraire, le préparateur, s'il est à l'arrêt, devra être vidangé en cas de risque de gel.

- Prévoir un dégagement suffisant par rapport au mur pour pouvoir manoeuvrer l'aquastat de réglage (si le préparateur en est équipé).

- Caler le préparateur à l'aide des pieds réglables.

⚠ ***Conseil de sécurité!***
Ne pas *dévisser les pieds égalisateurs de calage de plus de 35 mm.*

Mettre en place le préparateur avec système chauffant électrique



Voir notice de montage "Système chauffant électrique-EHO".

Respecter le dégagement minimal.

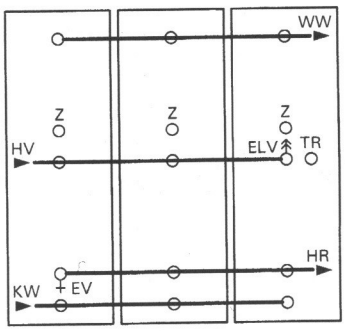
⚠ ***Conseil de sécurité !***
La longueur de la partie hors résistances d'un système chauffant électrique fourni par l'installateur devra être de 100 mm minimum.
Le système chauffant électrique devra convenir aux préparateurs émaillés.

5486 8

Préparer une batterie de plusieurs préparateurs

Dimensions des raccords des conduites collectrices Viessmann (accessoires)

Capacité de la cellule	litres	300	500		
Nombre de cellules		2	2	3	4
Raccords					
Départ et retour eau primaire	DN	50	50	50	50
Eau froide, eau chaude	R (filetage mâle)	1¼	1¼	1½	2
Bouclage	R (filetage mâle)	1	1	1	1



ELV Purgeur d'air
EV Vanne de vidange
HR Retour eau primaire
HV Départ eau primaire
KW Eau froide
TR Aquastat/sonde eau chaude
WW Eau chaude
Z Bouclage

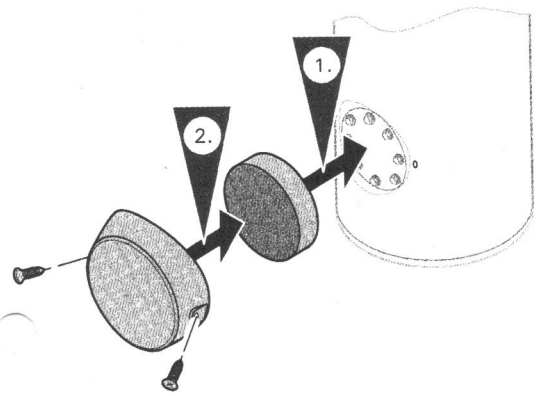
- Implanter l'aquastat dans la cellule la plus éloignée du départ eau primaire (voir figure).
- Raccorder le départ eau primaire à l'opposé du retour eau primaire.

Remarque importante !
Le raccord "eau chaude" pourra également, et contrairement aux indications de la figure, se trouver du même côté que le départ primaire et le raccord "eau froide" du même côté que le retour primaire. Ainsi une montée en température et un soutirage homogènes sont également garantis pour chacune des cellules de la batterie.

Réaliser la liaison équipotentielle

Réaliser la liaison équipotentielle selon les prescriptions locales en vigueur.

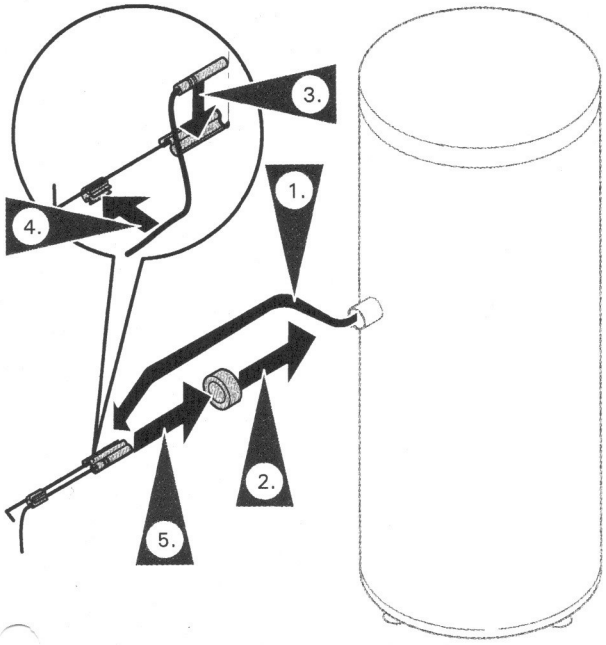
Monter la coiffe



1. Mettre en place le matelas isolant.
2. Fixer la coiffe plastique à l'aide de deux vis Parker.

5486 821-F

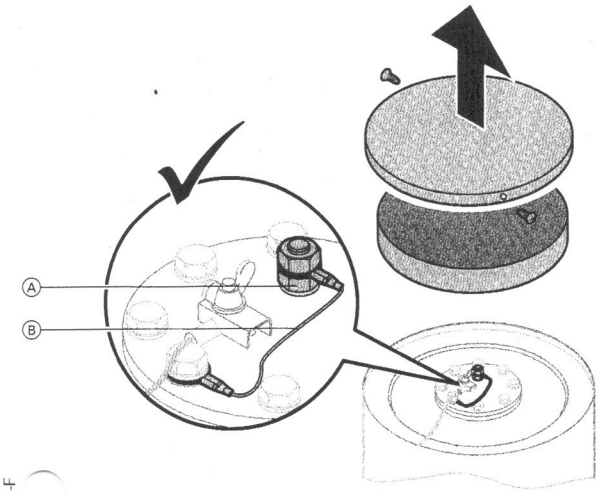
Monter la sonde eau chaude sanitaire



Attention !
Ne pas *envelopper la sonde de ruban isolant.*

Engager la fixation portant la sonde dans le doigt de gant jusqu'à la butée.

Contrôler le raccordement de l'anode



Contrôler sur l'anode au magnésium si le câble de masse est raccordé.

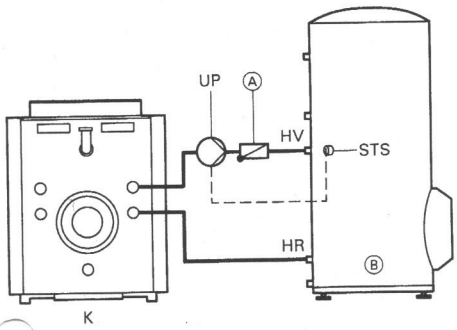
5486 821-F

Ⓐ Câble de masse
Ⓑ Anode au magnésium

Réaliser le raccordement côté eau primaire

Remarque importante !
L'aquastat de réglage et le limiteur de température de sécurité devront ***empêcher*** *que la température de l'eau chaude stockée dans le préparateur ne dépasse 95°C.*

	Préparateur indépendant	Batterie de préparateurs
Température maximale départ eau primaire	110°C	110°C
Pression de service maxi ■ côté eau primaire ■ côté eau chaude	 25 bars 10 bars	 18 bars 10 bars
Température maximale eau chaude	95°C	



Ⓐ Clapet de retenue
Ⓑ Vitocell 100

HR Départ eau primaire
HV Retour eau primaire
K Chaudière
STS Aquastat de réglage ou limiteur de température de sécurité (si nécessaire)
UP Pompe de charge

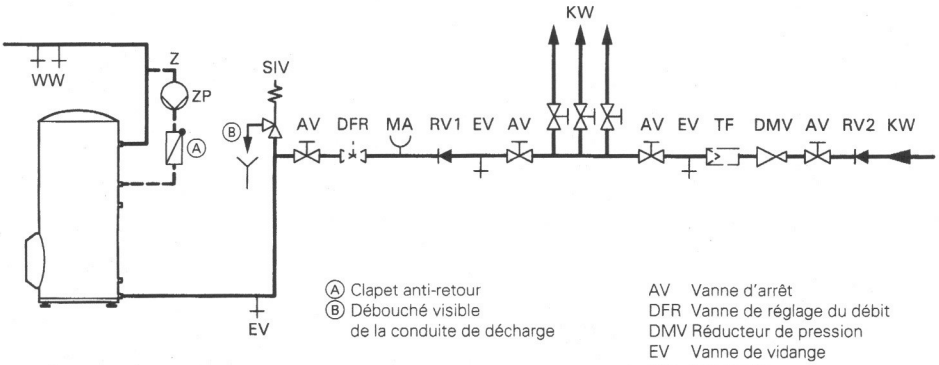
1. Raccorder les conduites eau primaire à l'aide de raccords non soudés.
2. Si la température du départ eau primaire dépasse 95°C : retirer les rosaces de couverture des manchons côté eau primaire (les rosaces ont un filetage à gauche).
3. Tirer la conduite départ eau primaire en pente ascendante et l'équiper d'un purgeur d'air à son point le plus élevé.
4. Implanter la régulation de l'alimentation en chaleur.

   Remarque importante !
   Dans le cas des batteries de préparateurs, il suffit d'implanter un aquastat de réglage dans une des cellules (voir page 4).
5. Implanter la sonde eau chaude ou la sonde de l'organe de réglage (voir page 5).

5486 821-F

Réaliser le raccordement côté eau sanitaire

Respecter la réglementation en vigueur pour le raccordement côté eau sanitaire.



Ⓐ Clapet anti-retour
Ⓑ Débouché visible de la conduite de décharge

AV Vanne d'arrêt
DFR Vanne de réglage du débit
DMV Réducteur de pression
EV Vanne de vidange
KW Eau froide
MA Raccord pour manomètre
RV1 Clapet de retenue
RV2 Clapet de retenue/disconnecteur
SIV Soupape de sécurité
TF Filtre d'eau potable
WW Eau chaude
Z Conduite de bouclage
ZP Pompe de bouclage

1. Brancher les conduites eau sanitaire à l'aide de raccords non soudés.

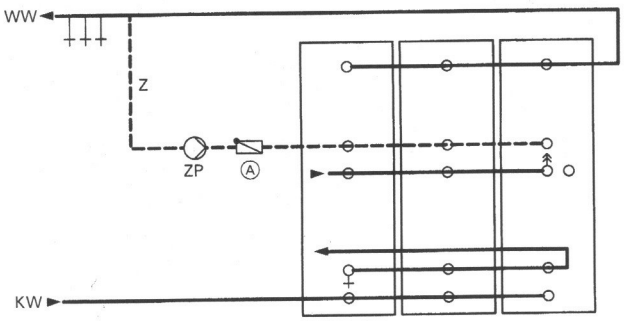
2. Obturer les raccords non nécessaires avec des bouchons en laiton.

5486 821-F

Raccorder la conduite de bouclage d'eau chaude sanitaire

- La conduite de bouclage devra être raccordée à l'aide de raccords non soudés. Emplacement du raccord, voir page 2.
- Equiper la conduite de bouclage de préférence avec une pompe, un clapet de retenue et une horloge de programmation (coupant le bouclage durant la nuit).
- Les batteries de préparateurs seront toujours installées avec une conduite de bouclage raccordée. Obturer les raccords bouclage non utilisés des différent préparateurs.

Raccordement de la conduite de bouclage en cas de combinaison de plusieurs préparateurs dans une batterie en association **avec** des chaudières ou des réseaux de chaleur et avec conduite de bouclage



Ⓐ Clapet de retenue

KW Eau froide
WW Eau chaude
Z Bouclage
ZP Pompe de bouclage

Mise en service

Mise en service du préparateur d'eau chaude sanitaire, voir "Notice de maintenance".

Viessmann S.A. 57380 Faulquemont
Tél. 03 87 29 17 00
Fax 03 87 29 18 52
www.viessmann.fr

Membre du Groupement des Fabricants de Matériels de Chauffage Central par l'Eau Chaude et de Production d'Eau Chaude Sanitaire (GFCC)

5486 821-F
Sous réserves de modifications techniques !

Notice de montage

VIESMANN

Conduites de liaison

de la Vitogas 100 au Vitocell (CVA), références de 7517 454 à 7517 457

Conseils de sécurité

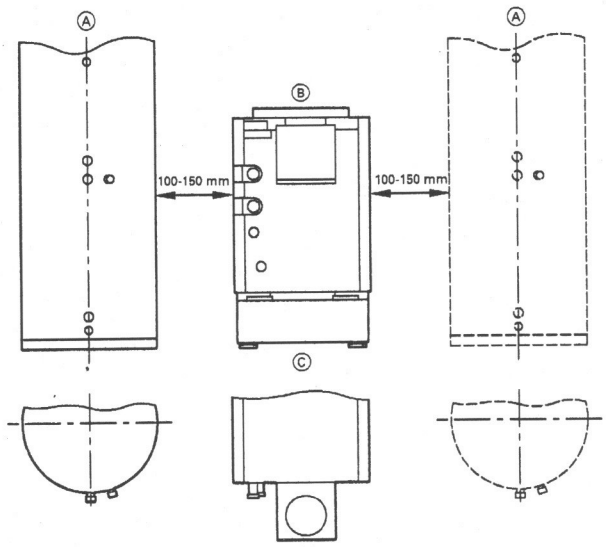
⚠ **Prière de respecter ces conseils de sécurité.**

Les travaux de montage, d'entretien, de réparation devront être **impérativement effectués par du personnel qualifié** (installateurs/chauffagistes).

Couper l'alimentation électrique (au porte-fusible du tableau électrique ou à l'interrupteur général) avant de commencer l'intervention sur l'appareil/ l'installation de chauffage et la bloquer pour interdire tout rétablissement.

Fermer la vanne d'arrêt gaz et la bloquer pour empêcher toute ouverture intempestive.

Placer le préparateur d'eau chaude sanitaire à côté de la chaudière



Ⓐ Préparateur d'eau chaude sanitaire Vitocell
Ⓑ Vitogas 100
Ⓒ Socle, 250 mm de hauteur

Remarques importantes !
Les conduites de liaison ne pourront être montées que si la chaudière est placée sur le socle.

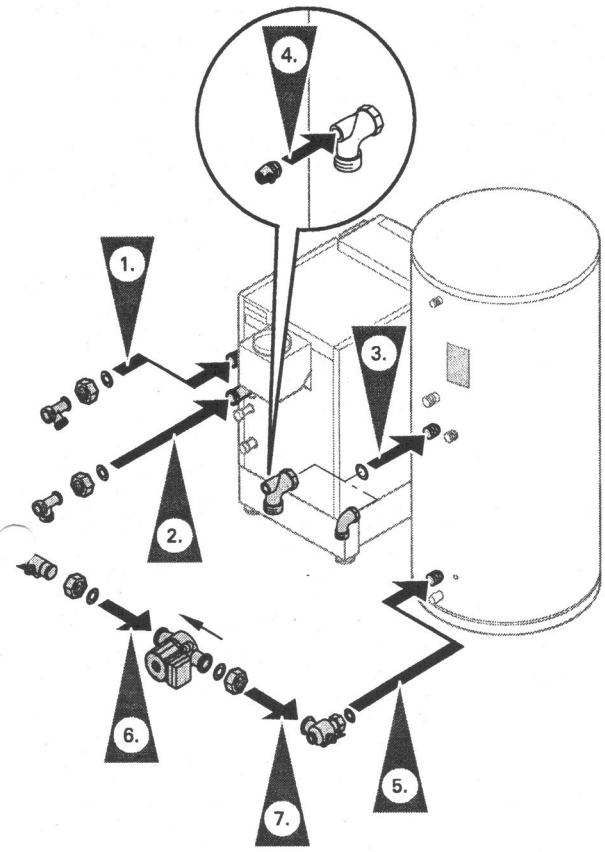
Prévoir un dégagement suffisant pour permettre les travaux de montage et d'entretien sur la pompe de charge.

Monter le préparateur d'eau chaude sanitaire à gauche ou à droite de la chaudière.

5486 899-F 4/99

Monter les conduites de liaison

Montage à gauche

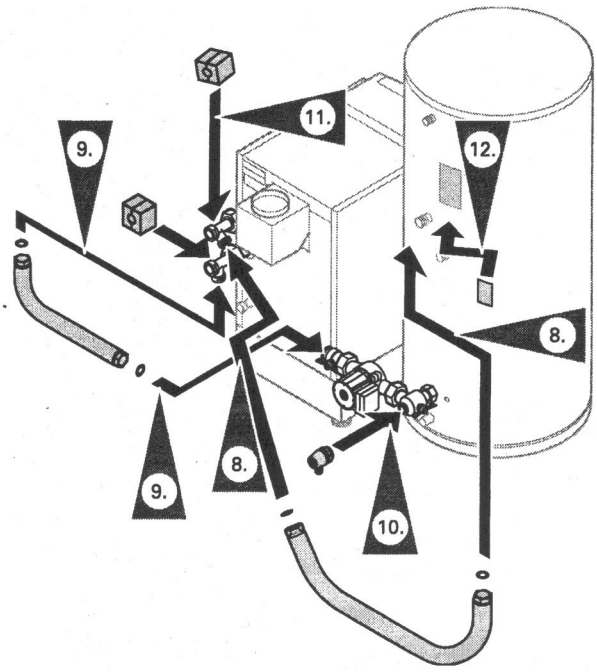


Remarque importante !
Il est interdit de tordre ou de plier les tubes ondulés lors du montage.

1. Visser le té sur le raccord départ chaudière avec un écrou et un joint, le piquage doit être dirigé à 45° environ vers le préparateur.
2. Visser le té à clapet de retenue intégré (reconnaissable à la vis latérale à tête fendue) sur le raccord retour chaudière avec un écrou et un joint, le piquage doit être dirigé vers le bas.
3. Pour les préparateurs de capacité supérieure à 200 litres , visser le coude à orifice pour purgeur d'air en intercalant un joint sur le mamelon départ préparateur, le raccord libre doit être dirigé vers le bas.
4. Pour les préparateurs de capacité supérieure à 200 litres : visser le purgeur d'air manuel dans le coude.
5. Visser le coude à vanne d'arrêt à bille et à orifice de vidange sur le mamelon départ préparateur en intercalant un joint, le raccord libre doit être dirigé vers la chaudière.
6. Visser la vanne d'arrêt à bille sur la pompe de charge avec un écrou et un joint.
7. Engager l'écrou sur la bride du coude à vanne d'arrêt à bille et visser la pompe de charge (sens de refoulement vers la chaudière) avec un joint.
   Si le câble de raccordement de la pompe de charge est dirigé vers le haut, faire pivoter le moteur de la pompe de 180°.

5486 899-F

Monter les conduites de liaison (suite)



8. Visser le tube ondulé le plus long au té du départ chaudière et au coude du départ préparateur en intercalant chaque fois un joint ; ajuster le té.

Remarque importante !
Respecter le plus grand écart possible entre le coupe-tirage et l'isolation des tubes ondulés.

9. Visser le tube ondulé le plus court au té du retour chaudière et à la vanne d'arrêt à bille de la pompe de charge en intercalant chaque fois un joint ; ajuster le té et prendre en compte la poursuite des travaux de montage sur la conduite d'alimentation gaz et sur la vidange.

10. Visser le bouchon de vidange sur l'orifice de vidange du coude à vanne d'arrêt à bille.

11. Placer les coquilles isolantes sur les tés et réunir ces coquilles.

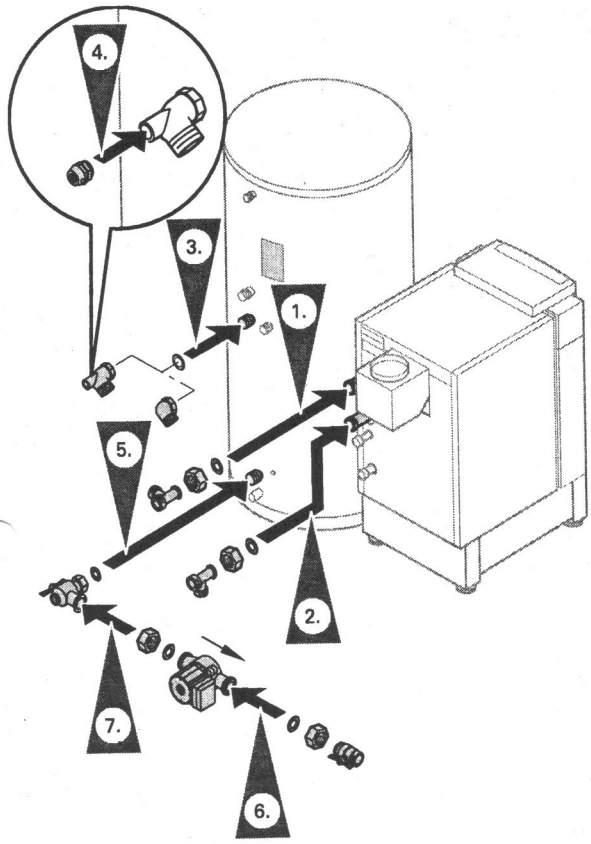
12. Coller la plaque signalétique se trouvant dans la pochette (fixée sur le tube ondulé le plus court) en dessous de la plaque signalétique déjà en place sur le préparateur.

13. Resserrer tous les raccords après avoir procédé aux ajustements.

5486 899-F

Monter les conduites de liaison (suite)

Montage à droite

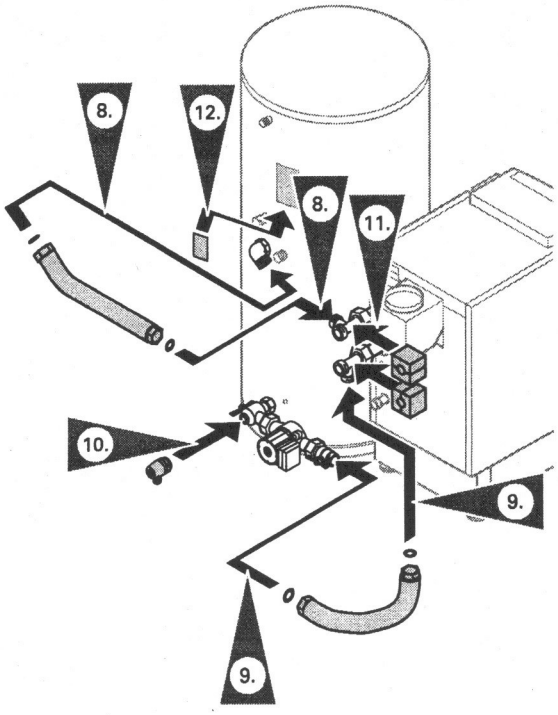


Remarque importante !
Il est interdit de tordre ou de plier les tubes ondulés lors du montage.

1. Visser le té sur le raccord départ chaudière avec un écrou et un joint, le piquage doit être dirigé vers le préparateur.
2. Visser le té à clapet de retenue intégré (reconnaissable à la vis latérale à tête fendue) sur le raccord retour chaudière avec un écrou et un joint, le piquage doit être dirigé vers le bas.
3. Pour les préparateurs de capacité supérieure à 200 litres, visser le coude à orifice pour purgeur d'air en intercalant un joint sur le mamelon départ préparateur, le raccord libre doit être dirigé à 45° environ vers la chaudière.
4. Pour les préparateurs de capacité supérieure à 200 litres : visser le purgeur d'air manuel dans le coude.
5. Visser le coude à vanne d'arrêt à bille et à orifice de vidange sur le mamelon retour préparateur en intercalant un joint, le raccord libre doit être dirigé vers la chaudière.
6. Visser la vanne d'arrêt à bille sur la pompe de charge avec un écrou et un joint.
7. Engager l'écrou sur la bride du coude à vanne d'arrêt à bille et visser la pompe de charge (sens de refoulement vers la chaudière) avec un joint.
   Si le câble de raccordement de la pompe de charge est dirigé vers le haut, faire pivoter le moteur de la pompe de 180°.

5486 899-F

Monter les conduites de liaison (suite)



8. Visser le tube ondulé le plus long au té du départ chaudière et au coude du retour préparateur en intercalant chaque fois un joint ; ajuster le té.

Remarque importante !
Respecter le plus grand écart possible entre le coupe-tirage et l'isolation des tubes ondulés.

9. Visser le tube ondulé le plus court au té du retour chaudière et à la vanne d'arrêt à bille de la pompe de charge en intercalant chaque fois un joint ; ajuster le té et prendre en compte la poursuite des travaux de montage sur la conduite d'alimentation gaz et sur la vidange.

10. Visser le bouchon de vidange sur l'orifice de vidange du coude à vanne d'arrêt à bille.

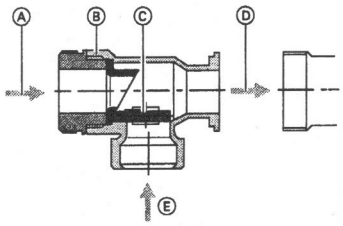
11. Placer les coquilles isolantes sur les tés et réunir ces coquilles.

12. Coller la plaque signalétique se trouvant dans la pochette (fixée sur le tube ondulé le plus court) en dessous de la plaque signalétique déjà en place sur le préparateur.

13. Resserrer tous les raccords après avoir procédé aux ajustements.

5486 899-F

Contrôler le fonctionnement du clapet de retenue intégré



Un clapet de retenue est intégré au té de la conduite retour préparateur.

- En régime chauffage, le clapet de retenue obture le retour préparateur.
- Pendant la production d'eau chaude sanitaire, le clapet de retenue obture le retour chauffage.
- En régime double service (chauffage et production d'eau chaude sanitaire), le clapet de retenue se met en position médiane.

Ⓐ Retour chauffage
Ⓑ Té
Ⓒ Clapet de retenue
Ⓓ Retour chaudière
Ⓔ Retour préparateur

Remplir l'installation

1. Pour pouvoir effectuer la purge de l'air, positionner la fente de la grande vis placée dans la gorge du té dans le sens de circulation de l'eau. Le clapet de retenue intégré est ainsi ouvert.

2. Remplir l'installation.

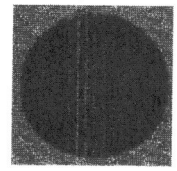
3. Le plein effectué, positionner la fente de la vis perpendiculairement au sens de circulation de l'eau.

5486 899-F

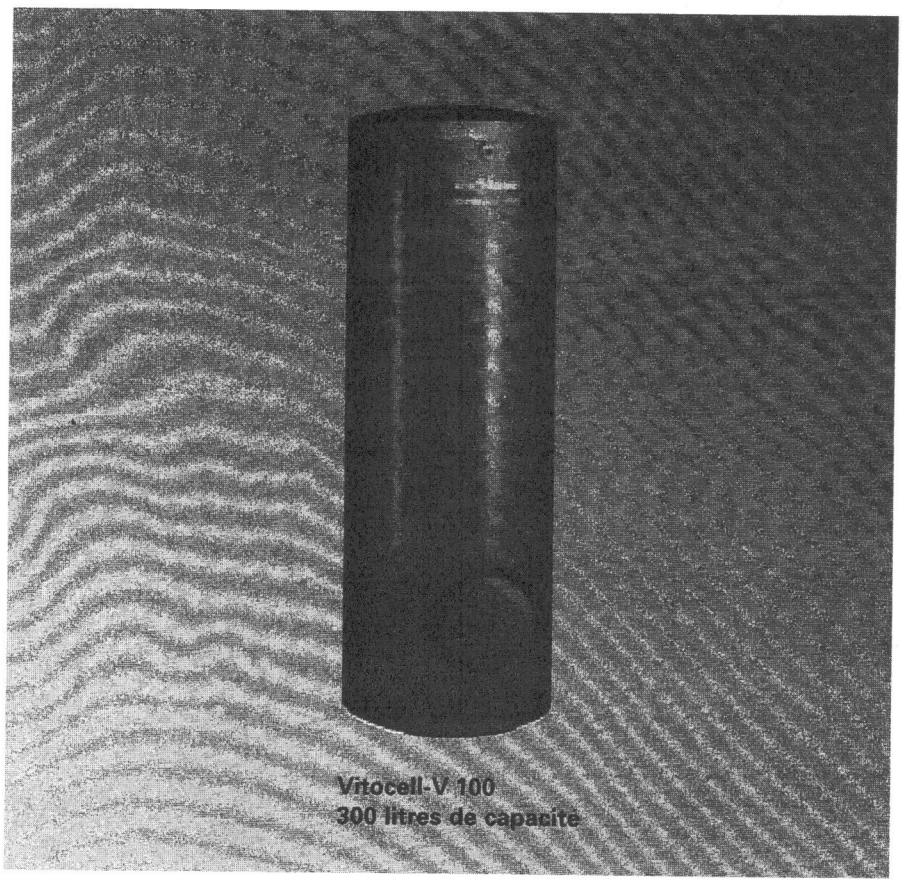
Notice de maintenance

VIESMANN

Vitocell-V 100
Type CVA, de 160 à 1000 litres
Préparateur d'eau chaude sanitaire



VITOCELL-V 100



5686 513-F 1/2003

Conseils de sécurité

⚠ *Respecter scrupuleusement ces conseils de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens. Conseils de sécurité en liaison avec des générateurs de chaleur, voir notice de maintenance concernée.*

Travaux sur l'appareil
Le montage, la première mise en service, le contrôle, l'entretien et les réparations devront être impérativement effectués par du personnel qualifié (chauffagistes/ installateurs).

Couper l'alimentation électrique (au porte-fusible du tableau électrique ou à l'interrupteur principal, par exemple) avant de commencer l'intervention sur l'appareil/ l'installation de chauffage et la bloquer pour interdire tout rétablissement.

Les travaux de réparation sur les composants de sécurité sont interdits. Si on remplace des pièces, on devra employer les pièces d'origine Viessmann qui conviennent.

Première mise en service
La première mise en service devra être effectuée par l'installateur ou un spécialiste nommé par lui ; les valeurs mesurées seront consignées sur un procès-verbal.

Explications à donner à l'utilisateur
L'installateur devra remettre la notice d'utilisation à l'utilisateur et lui expliquer le fonctionnement de l'installation.

⚠ ***Conseil de sécurité !***
Repère les informations importantes pour la sécurité des personnes et des biens.

⚠ *Repère les informations importantes pour la sécurité et des biens.*

5686 513-F

Sommaire

Page

Informations générales
Conseils de sécurité 2

Première mise en service, contrôle et entretien
Première mise en service 4
Contrôle et entretien
- de 160 à 500 litres de capacité 4
- de 750 à 1000 litres de capacité 8

Déclaration de conformité 11

Listes des pièces détachées
- de 160 à 500 litres de capacité 12
- de 750 à 1000 litres de capacité 16

Annexe
Procès-verbal 18

5686 513-F

Première mise en service

Respecter également la notice d'utilisation pour la mise en service du préparateur d'eau chaude sanitaire.

1. Faire le plein du préparateur côté eau chaude sanitaire.

   Remarque importante !
   *Jusqu'à 500 litres de capacité : lorsque le préparateur est sous pression, resserrer les vis de la trappe avec un moment de 25 Nm. A partir de 750 litres de capacité : il n'y a **pas** besoin de resserrer les trappes de fermeture du préparateur.*

2. Contrôler l'étanchéité des raccords filetés côté eau primaire et côté eau chaude sanitaire, les resserrer si nécessaire.

3. A partir de 750 litres de capacité uniquement :
   contrôler l'étanchéité des doigts de gant, la rétablir, le cas échéant.

4. Contrôler le fonctionnement des soupapes de sécurité comme indiqué par la notice du fabricant.

Contrôle et entretien — de 160 à 500 litres de capacité

Effectuer la visite et (si nécessaire) le nettoyage au plus tard deux ans après la mise en service, puis si besoin est.

Remarque importante !
Nous recommandons en outre de contrôler chaque année le fonctionnement de l'anode au magnésium.
Ce contrôle peut être réalisé sans interruption du fonctionnement du préparateur, le courant de protection étant mesuré à l'aide d'un contrôleur d'anode (voir page 5).

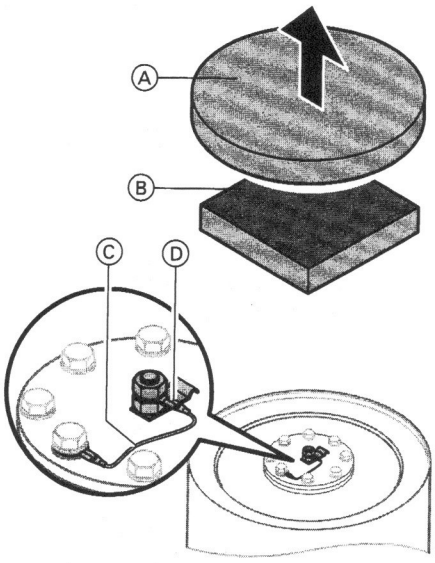
1. Mettre l'installation hors service

2. Contrôler le fonctionnement des soupapes de sécurité

5686 513-F

Contrôle et entretien (suite) — **de 160 à 500 litres de capacité**

3. Contrôler le courant de protection de l'anode à l'aide d'un contrôleur d'anode



1. Déposer la tôle supérieure de la jaquette Ⓐ, le matelas isolant Ⓑ (3 matelas isolants sur le modèle de 500 litres de capacité) et le bulbe du thermomètre (si présent).

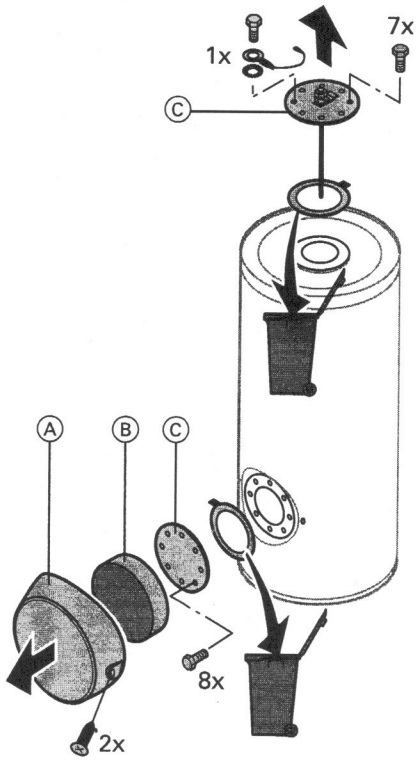
2. Retirer le câble de masse Ⓒ de la pince Ⓓ.

3. Brancher en série l'appareil de mesure (plage de mesure jusqu'à 5 mA) entre la pince Ⓓ et le câble de masse Ⓒ.
   - Si une intensité > 0,3 mA est mesurée, l'anode est apte à la fonction.
   - Si une intensité < 0,3 mA voire nulle est mesurée, l'anode devra être soumise à un contrôle visuel (voir page 7).

5686 513-F

Contrôle et entretien (suite) **de 160 à 500 litres de capacité**

4. Nettoyer l'intérieur du préparateur d'eau chaude sanitaire



1. Vidanger le préparateur côté eau chaude.

2. Modèles de 300 et de 500 litres de capacité :
déposer la coiffe Ⓐ et le matelas isolant Ⓑ.

3. Déposer la trappe Ⓒ.

4. Séparer le préparateur des conduites afin qu'aucun nettoyant, ni impuretés ne puissent entrer dans les conduites.

5. Enlever à l'aide d'un nettoyeur haute pression les dépôts qui pourraient adhérer.

   ⚠ *N'utiliser que des outils en matériau synthétique pour le nettoyage de l'intérieur du préparateur.*

6. Les dépôts impossibles à enlever avec un nettoyeur haute pression seront enlevés à l'aide d'un nettoyant chimique.

   ⚠ ***Conseil de sécurité !***
   Ne pas employer de nettoyant contenant de l'acide chlorhydrique.

7. Rincer à fond de préparateur après le nettoyage.

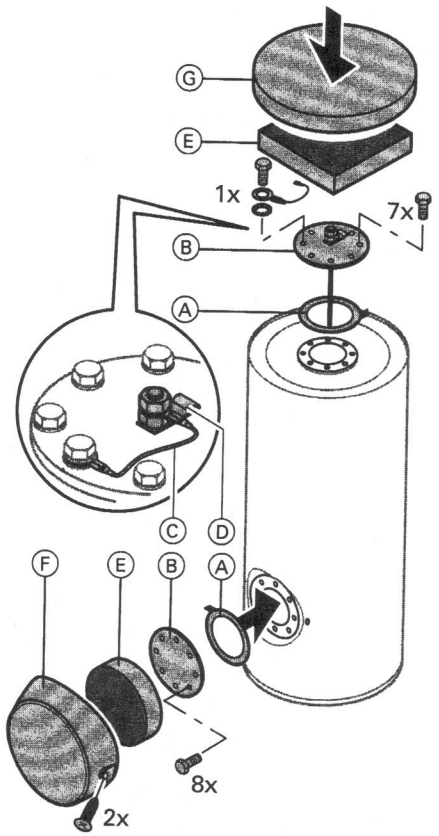
5686 513-F

5. Contrôler et remplacer l'anode au magnésium (si nécessaire)

Contrôler l'anode au magnésium. Si on constate que le diamètre de l'anode est passé à 10 - 15 mm, nous recommandons de remplacer l'anode.

Remarque importante !
Si la place est réduite, on pourra employer une anode à chaîne (accessoire).

6. Remettre le préparateur en service



1. Rebrancher le préparateur aux conduites.
2. Mettre de nouveaux joints Ⓐ sur les trappes Ⓑ.
3. Monter les trappes Ⓑ et serrer les vis avec un moment maximal de 25 Nm.
4. Remplir le préparateur côté eau chaude.
5. Engager le câble de masse Ⓒ sur la pince Ⓓ.
6. Remettre en place le bulbe du thermomètre (si présent).
7. Monter les matelas isolants Ⓔ, la coiffe Ⓕ et la tôle supérieure de la jaquette Ⓖ.

5686 513-F

7. Contrôler l'étanchéité des raccordements côté eau

Contrôle et entretien (suite) — de 750 à 1000 litres de capacité

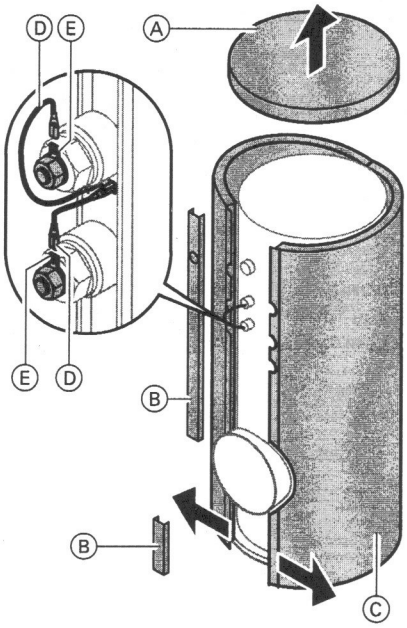
Effectuer la visite et (si nécessaire) le nettoyage au plus tard deux ans après la mise en service, puis si besoin est.

Remarque importante !
Nous recommandons en outre de contrôler chaque année le fonctionnement de l'anode au magnésium.
Ce contrôle peut être réalisé sans interruption du fonctionnement du préparateur, le courant de protection étant mesuré à l'aide d'un contrôleur d'anode (voir page 5).

1. Mettre l'installation hors service

2. Contrôler le fonctionnement des soupapes de sécurité

3. Contrôler le courant de protection de l'anode à l'aide d'un contrôleur d'anode

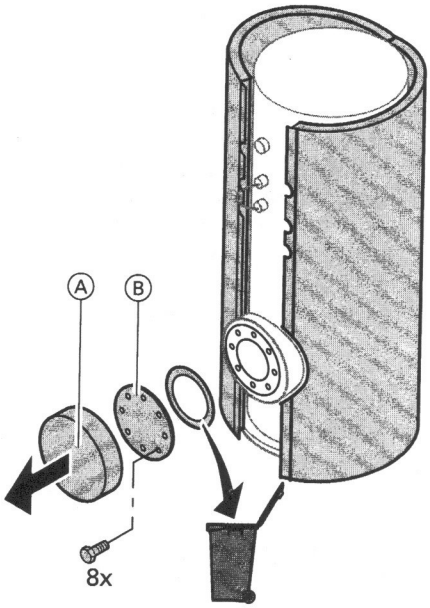


1. Déposer la tôle supérieure de la jaquette Ⓐ.
2. Déposer le chemin de câbles Ⓑ et ouvrir la jaquette d'isolation Ⓒ.
3. Retirer les câbles de masse Ⓓ des pinces Ⓔ.
4. Brancher en série l'appareil de mesure (plage de mesure jusqu'à 5 mA) entre la pince Ⓔ et le câble de masse Ⓓ.
   - Si une intensité > 0,3 mA est mesurée, l'anode est apte à la fonction.
   - Si une intensité < 0,3 mA voire nulle est mesurée, l'anode devra être soumise à un contrôle visuel (voir page 9).

5686 513-F

Contrôle et entretien (suite) **de 750 à 1000 litres de capacité**

4. Nettoyer l'intérieur du préparateur d'eau chaude sanitaire



1. Vidanger le préparateur côté eau chaude sanitaire.
2. Déposer la coiffe Ⓐ.
3. Déposer la trappe Ⓑ.
4. Séparer le préparateur des conduites afin qu'aucun nettoyant, ni impuretés ne puissent entrer dans les conduites.
5. Enlever les dépôts qui pourraient adhérer à l'aide d'un nettoyeur haute pression.

   ⚠ *N'utiliser que des outils en matériau synthétique pour le nettoyage de l'intérieur du préparateur.*

6. Les dépôts impossibles à enlever avec un nettoyeur haute pression seront enlevés à l'aide d'un nettoyant chimique.

   ⚠ ***Conseil de sécurité !***
   Ne pas employer de nettoyant contenant de l'acide chlorhydrique.

7. Rincer à fond le préparateur après le nettoyage.

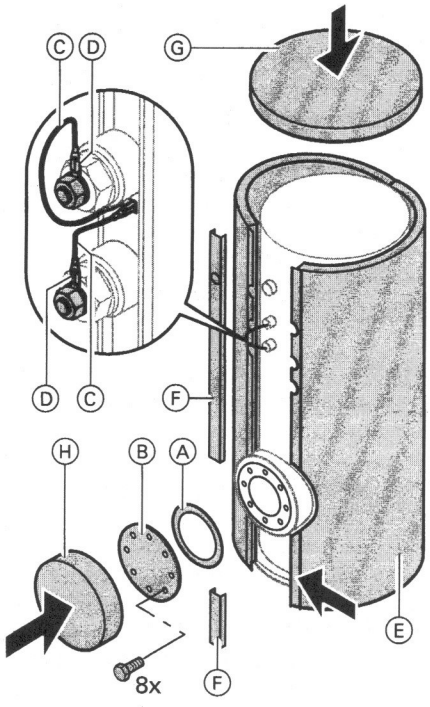
5. Contrôler et remplacer l'anode au magnésium (si nécessaire)

Contrôler l'anode au magnésium.
Si on constate que le diamètre de l'anode est passé à 10 - 15 mm, nous recommandons de remplacer l'anode.

5686 513-F

Contrôle et entretien (suite) **de 750 à 1000 litres de capacité**

6. Remettre le préparateur en service



1. Rebrancher le préparateur aux conduites.
2. Mettre un nouveau joint Ⓐ sur la trappe Ⓑ.
3. Monter la trappe et serrer les vis avec un moment maximum de 40 Nm.
4. Remplir le préparateur côté eau chaude sanitaire.
5. Engager les câbles de masse Ⓒ sur les pinces Ⓓ.
6. Monter la jaquette d'isolation Ⓔ et les chemins de câble Ⓕ.
7. Monter la tôle supérieure de la jaquette Ⓖ.
8. Mettre en place la coiffe avec isolation Ⓗ.

7. Contrôler l'étanchéité des raccordements côté eau et des doigts de gant

5686 513-F

Déclaration de conformité pour le préparateur d'eau chaude sanitaire

La société Viessmann déclare sous sa seule responsabilité que le produit

Vitocell-V 100

est conforme aux normes suivantes :
DIN 4753
Feuilles techniques AD

Ce produit est certifié CE aux termes des Directives Européennes
73/ 23/CEE
89/336/CEE
97/ 23/UE

et marqué comme suit :

CE-0036

Indications selon Directive Equipements à pression (97/23/UE) :
- Equipement à pression chauffé (sans risque de surchauffe)
- Catégories I et II selon annexe II, tableau 5
- Modules B et C1 selon annexe III
- Matériaux selon réglementation AD selon examen individuel et annexe I,4.2,b)
- Supplément pour corrosion selon annexe I,2.2 et réglementation AD

L'appareil à pression a été testé non équipé (dispositifs de sécurité).
L'appareil à pression devra être impérativement équipé comme prescrit par les réglementations nationales avant les travaux de mise en place et de mise en service.

Allendorf, le 6 janvier 2003

Viessmann Werke GmbH&Co KG

ppa. Manfred Sommer

5686 513-F

Liste des pièces détachées — de 160 à 300 litres de capacité

Remarque importante pour la commande de pièces détachées !
Indiquer le numéro de commande et le numéro de fabrication de l'appareil (voir plaque signalétique) et le numéro d'ordre de la pièce détachée (de la présente liste).
Les pièces courantes sont en vente dans le commerce.

Pièces détachées pour préparateurs, références 3003 574, 3003 595, 3003 701, 3003 702, 3003 703 et 3004 362

002 Joint
003 Trappe avant (avec pos. 002)*1
004 Trappe supérieure (avec pos. 002, 006 et 014)
005 Fixation de sonde
006 Pièce de blocage
007 Pied égalisateur de calage
008 Thermomètre
010 Matelas isolant face supérieure
011 Tôle supérieure jaquette
012 Matelas isolant coiffe*1
013 Coiffe*1
015 Logo Viessmann
016 Logo Vitocell
028 Plastron thermomètre*2
029 Bague de centrage

Pièces détachées non représentées
020 Notice de montage
023 Notice de maintenance
024 Bombe aérosol de peinture vitoargent
025 Flacon de peinture vitoargent
026 Bombe aérosol de peinture blanche
027 Flacon de peinture blanche

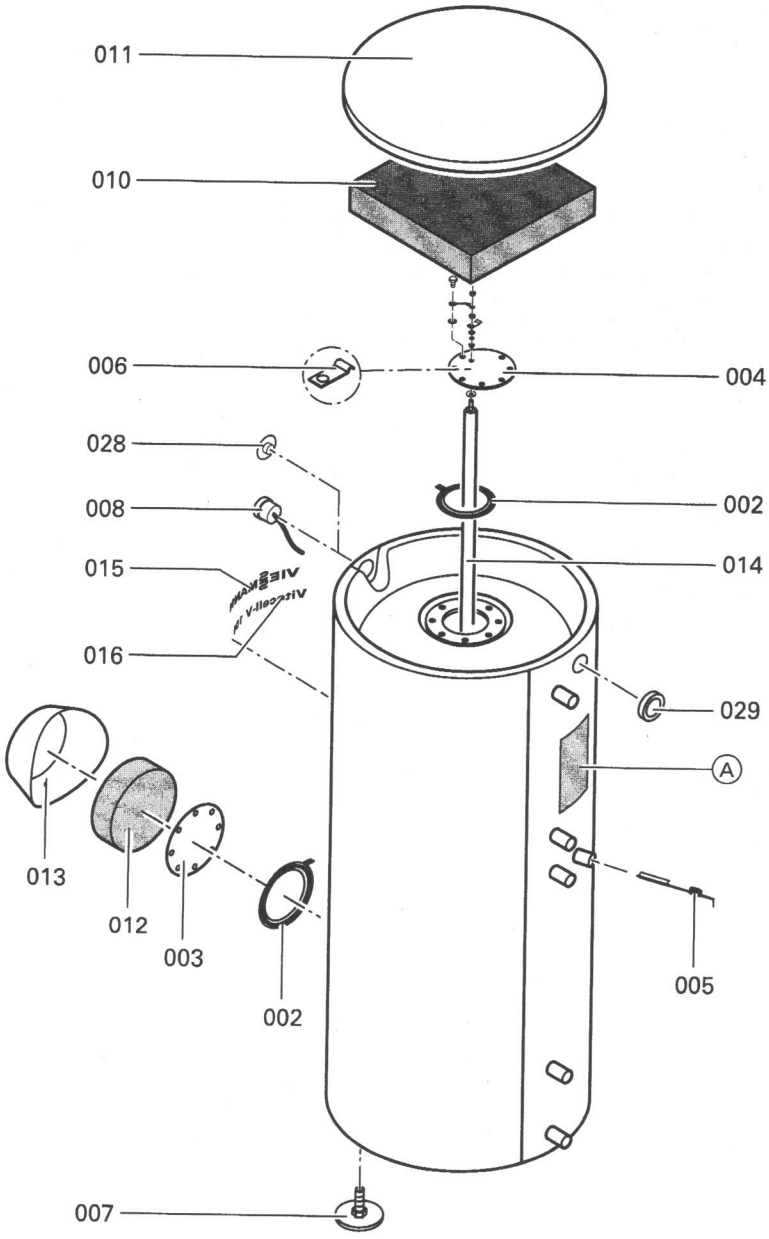
Pièce d'usure
014 Anode au magnésium

Ⓐ Plaque signalétique

*1 *Références 3003 574 et 3003 595 uniquement.*
*2 *Références 3003 701, 3003 702, 3003 703 et 3004 362 uniquement.*

5686 513-F

Liste des pièces détachées (suite) de 160 à 300 litres de capacité



Liste des pièces détachées — 500 litres de capacité

Pièces détachées pour préparateur, référence Z002 072

002 Joint
003 Trappe avant (avec pos. 002)
004 Trappe supérieure
005 Fixation de sonde
006 Pièce de blocage
007 Pied égalisateur de calage
008 Thermomètre
009 Matelas isolant face inférieure
010 Matelas isolant face supérieure II
011 Tôle supérieure jaquette
013 Coiffe avec isolation
015 Logo Viessmann
017 Matelas isolant
018 Coiffe avec isolation
019 Matelas isolant face supérieure I
028 Plastron thermomètre

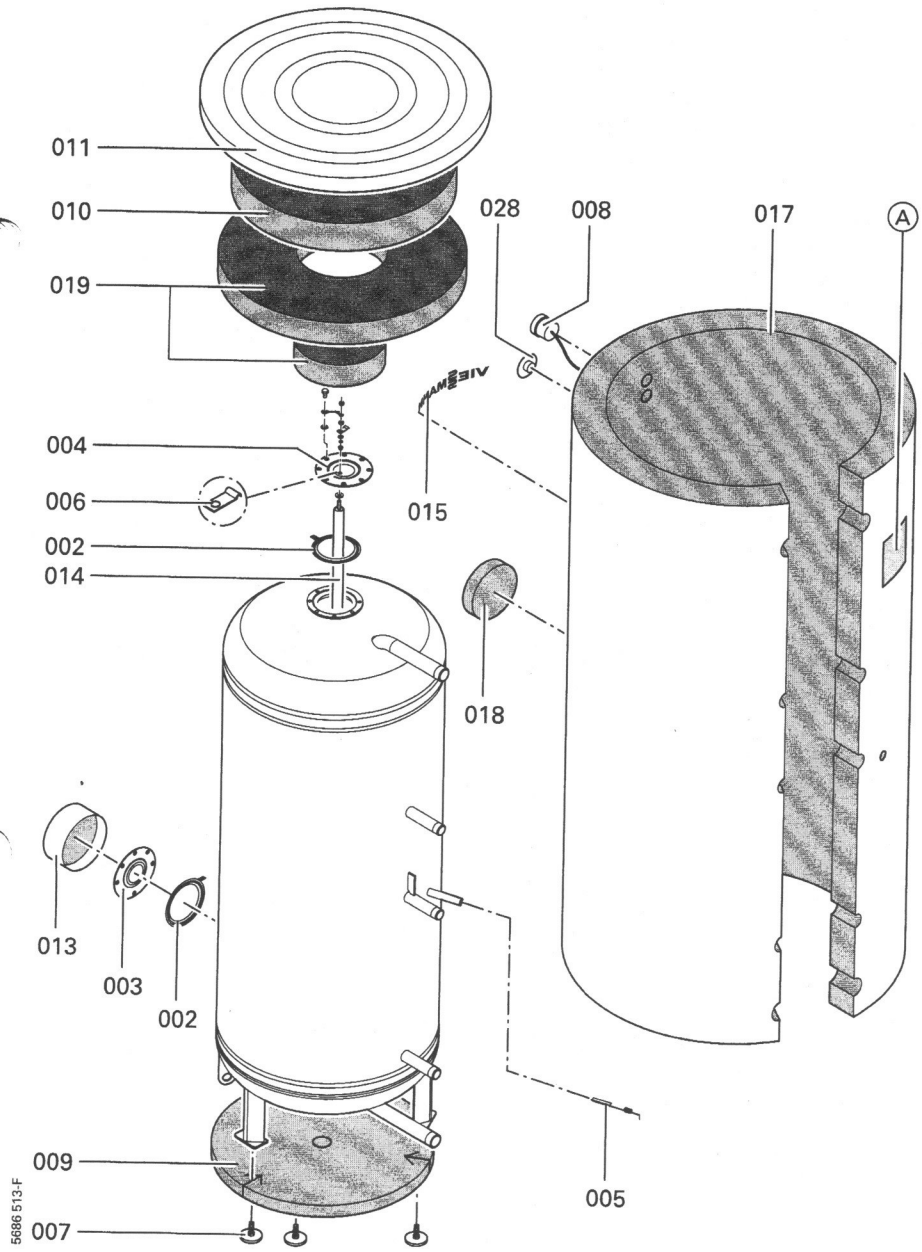
Pièces détachées non représentées
020 Notice de montage
023 Notice de maintenance

Pièce d'usure
014 Anode au magnésium du haut

Ⓐ Plaque signalétique

5686 513-F

Liste des pièces détachées (suite) — 500 litres de capacité



Liste des pièces détachées de 750 à 1000 litres de capacité

Remarque importante pour la commande de pièces détachées !
Indiquer le numéro de commande et le numéro de fabrication de l'appareil (voir plaque signalétique) et le numéro d'ordre de la pièce détachée (de la présente liste).
Les pièces courantes sont en vente dans le commerce.

Pièces détachées
002 Tôle supérieure jaquette
003 Matelas isolant face supérieure
004 Matelas isolant face inférieure
005 Matelas isolant droite
006 Matelas isolant gauche
007 Bande de recouvrement
008 Coiffe avec isolation
009 Thermomètre
010 Doigt de gant avec support
011 Doigt de gant avec fixation de sonde
012 Trappe avant avec joint (pos. 013)
013 Joint de trappe avant
014 Manchon réducteur
015 Pied égalisateur de calage

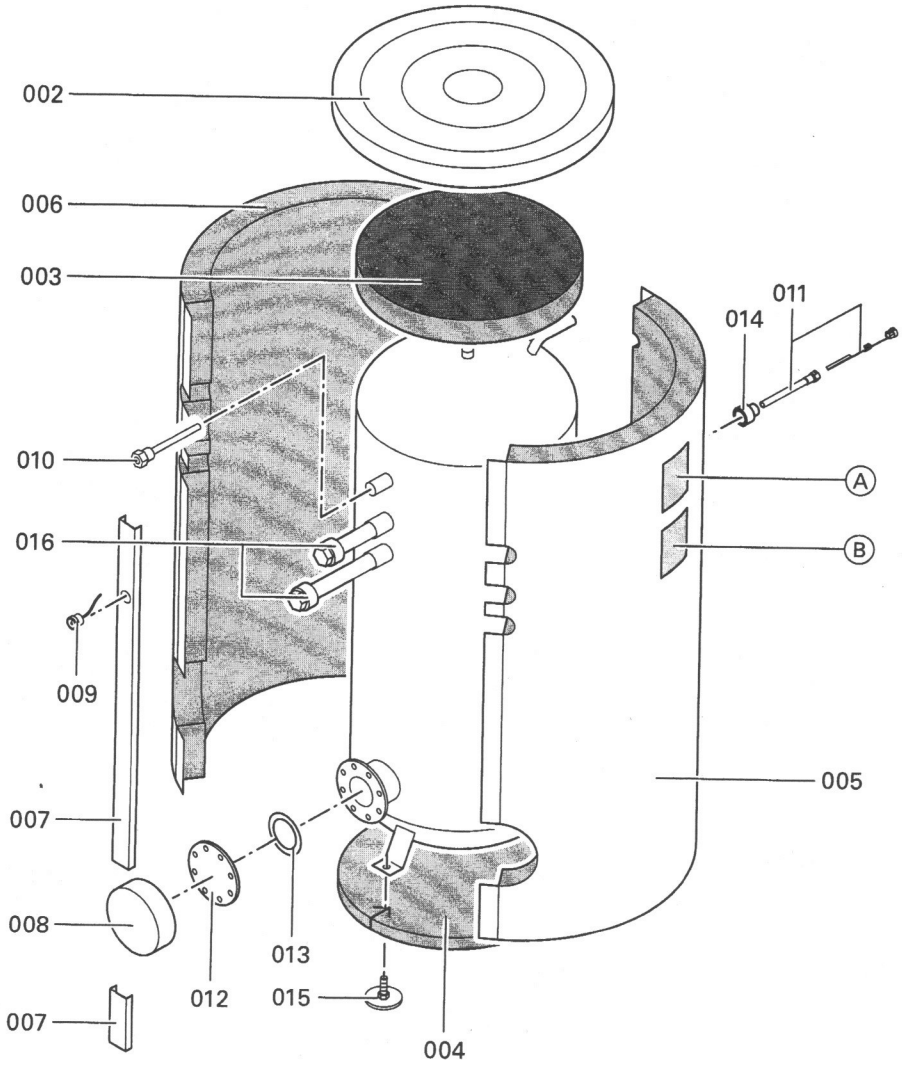
Pièces détachées non représentées
020 Notice de montage
021 Notice d'utilisation
023 Notice de maintenance

Ⓐ Plaque signalétique jaquette d'isolation
Ⓑ Plaque signalétique corps de préparateur

Pièce d'usure
016 Anode au magnésium

5686 513-F

Liste des pièces détachées (suite) de 750 à 1000 litres de capacité



5686 513-F

Paramètres produit

Capacité	litres	160	200	300	500	750	1000
Consommation d'entretien q_{ENT} pour un Δt de 45 K	kWh/24 h	1,55	1,70	1,95	2,80*1	3,23*1	3,57*1

*1 *Paramètre norme*

Procès-verbal

	Première mise en service	**Entretien**	**Entretien**
le :			
par :			

	Entretien	**Entretien**	**Entretien**
le :			
par :			

	Entretien	**Entretien**	**Entretien**
le :			
par :			

	Entretien	**Entretien**	**Entretien**
le :			
par :			

5686 513-F

Viessmann S.A. 57380 Faulquemont
Tél. 03 87 29 17 00
www.viessmann.fr

5686 513-F

Sous réserves de modifications techniques !